

BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto dirijase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

ARGENTINA

Teléfono de contacto:
0810-222-7634
www.sodimac.com.ar

CHILE

Teléfono de contacto:
600 600 4020
www.sodimac.cl

COLOMBIA

Teléfono de contacto:
Nacional 3208899933
Bogotá 3077115
www.homecenter.com.co

MÉXICO

Teléfono de contacto:
018005225353
www.sodimac.com.mx

PERÚ

Teléfono de contacto:
4192000
www.sodimac.com.pe
www.maestro.com.pe

URUGUAY

Teléfono de contacto:
0800-7634
www.sodimac.com.uy

BRASIL

Telefone para contato:
0300 7634622
www.sodimac.com.br

Importado y/o Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.: 54-11-4710-5600.
- Brasil: CONSTRUDECOR S.A. - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500 - Chile: SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pdtte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5 - Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataliel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 562-827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D No. 80-70, Bogotá. Tel.: 57-1-5460000 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT. 900.017.447-9 - Calle 99 No 11A - 32 No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252 - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC: 20112273922, Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel.: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A. RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220 San Isidro Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805 oficina 5, Piso 10, Surquillo - Lima - RUC: 20508565934 - Tel.: 51-01-513-335 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A. RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105. - México: COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlan, Naucalpan De Juarez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 5375 9000.

BauKer.®

MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTION MANUAL

GENERADOR A DIÉSEL
GERADOR DE ENERGIA À DIESEL
DIESEL GENERATOR
MODEL/MODELO: DG5500E



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.
El uso de esta herramienta puede ser peligroso. Utilice siempre equipo de seguridad. Mantenga una distancia de seguridad adecuada. Mantener fuera del alcance de los niños.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções.
O uso desta ferramenta pode ser perigoso. Sempre use equipamentos de segurança. Manter uma distância de segurança adequada. Manter fora do alcance de crianças.

WARNING: To reduce the risk of injury, user must read this instruction manual.
The use of this tool can be dangerous. Always use safety equipment. Maintain an adequate safety distance. Keep out of the reach of children.

ESPAÑOL/PORTUGUÉS/INGLÉS

1 AÑO / ANO
GARANTÍA / GARANTIA
YEAR WARRANTY

Descripción técnica

Generador a Diésel

Modelo	DG5500E 110 V~ / 220 V~ 60 Hz
Tipo de alternador	Alternador de escobillas con AVR
Frecuencia (Hz)	60 Hz
Voltaje salida ca (V~)	110 V~ / 220 V~
Voltaje salida cc (V~)	12 V~
Potencia nominal (kW)	5 kW
Máxima salida de Potencia (kW)	5,5 kW
Corriente nominal (A)	45,5 / 22,7
Factor de potencia	1
Altitud máxima instalación sobre el nivel del mar	1 500 m
Rango de temperatura	-15 °C / +40 °C
Tipo de generador	4 tiempos, enfriado por aire, diesel
Diámetro y recorrido del pistón (mm)	86 mm x 72 mm
Cilindrada (cm³)	418 cm³
Sistema de arranque	Manual y Eléctrico
Incluye baterías	SI
Tipo de combustible	Diésel
Lubricante	SAE 15W/40
Capacidad del tanque (L)	11,5 L
Potencia salida máx. (Hp)	10 Hp
Continuidad de trabajo (Hr)	11,5
Dimensiones (cm)	71 cm x 48 cm x 57,5 cm
Peso (kg)	103 kg
Nivel de ruido (dB)	96 dB
Sistema ATS	Si

Este aparato utiliza un motor de partida electrico a bateria para funcionar normalmente

NOTA: Los detalles y especificaciones aquí contenidos, son los considerados correctos al momento de imprimir esta información. No obstante, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la información técnica sin aviso previo.

Descripción de las piezas

- 1- Generador eléctrico
- 2- Chapa de encendido eléctrico
- 3- Luz piloto de encendido
- 4- Voltímetro análogo
- 5- Protector general de sobre consumo
- 6- Protector sobre carga enchufe cargador baterías
- 7- Enchufe cargador de baterías
- 8- Terminal de conexión a tierra
- 9- Protectores sobre carga enchufe 220 V~ ca
- 10- Enchufes 220 V~ ca
- 11- Enchufe bi-voltaje 110 V~ ca / 220 V~ ca
- 12- Terminal sistema ATS
- 13- Silenciador
- 14- Motor diesel
- 15- Motor de partida eléctrica
- 16- Piezas de antivibración
- 17- AVR 12 V~ cc
- 18- Tapa del estanque de aceite
- 19- Batería 12 V~ cc partida eléctrica
- 20- Alternador
- 21- Llave de encendido de la bomba de inyección
- 22- Tapa del estanque de aceite
- 23- Filtro de aire
- 24- Tirador del arranque manual
- 25- Tapa del estanque de combustible
- 26- Indicador del nivel de combustible
- 27- Manilla de descompresión



Siempre use
máscara anti
polvo.



Siempre use
lentes de
seguridad



Siempre use
protección anti
ruido.



ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de lesión, el usuario
debe leer este manual de instrucciones.

Generador Diésel

Este producto tiene un potente motor Diésel con encendido manual, eléctrico (chapa) y la opción de automatizar el encendido con sistema ATS.

Su alternador es capaz de entregar dos valores de voltaje a la vez, uno de 220 V~ ca y otro de 110 V~ ca. La tensión es estabilizada con un controlador de voltaje AVR.

Complementan estas características su protección contra sobrecarga, protección de falta de aceite, enchufes tipo schuko 16 A enchufe bi voltaje 110 V~ / 220 V~ contador de horas, toma de corriente para carga de baterías, entre otros. Lo invitamos a disfrutar de las ventajas que este producto ofrece. Por favor lea y comprenda completamente este manual de usuario.

Consérvelo para futuras consultas y si cede el producto, hágalo también con este documento.

Con AVR (automatic voltage regulator)-regulador automático de voltaje.

La regulación automática de voltaje asegura que las fluctuaciones de voltaje del generador estén dentro del rango de valores garantizados por las empresas proveedoras de energía y no suponen ningún riesgo para equipos electrónicos.

El generador está diseñado para ser usado por cargas resistivas e inductivas convencionales tales como luces, herramientas eléctricas manuales (taladros, sierras eléctricas, compresores). No se recomienda usar soldadoras con el generador (para soldar utilice moto soldadores).



ATENCIÓN: Se debe comprobar sin embargo básicamente antes del uso si la carga es adecuada para utilizarla con un generador.

Con electrónica extremadamente sensible se debe consultar previamente con el fabricante (alta fidelidad, ordenador, TV, videocámara, etc.) porque un generador no produce una tensión sinusoidal constante debido a los motores diésel.

No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. Generador diésel Bauker, protección contra sobrecarga, protección de falta de aceite, partida eléctrica, sistema ATS, estabilizador de voltaje AVR, enchufes tipo schuko 16 A enchufe bi voltaje 110 V~ / 220 V~ contador de horas, toma de corriente para carga de baterías.



ATENCIÓN: el punto crítico de una carga inductiva es el consumo de energía que utiliza para arrancar. El consumo de energía podría ser de hasta 3 o 5 veces la potencia nominal, lo que se debe tener en cuenta necesariamente. Los datos de la tabla son puramente matemáticos y pueden variar.

Advertencia, producto pesado. No lo mueva o transporte solo.

Instrucciones de seguridad para generador a diésel

El manual de instrucciones debe leerse completamente antes de empezar a usar el equipo. Si tiene dudas sobre la conexión y el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con el fabricante (servicio técnico).

PARA GARANTIZAR UNA ALTA SEGURIDAD PRESTE ATENCIÓN A LO SIGUIENTE:

¡ATENCIÓN!

- Al conectar el generador a la red doméstica debe consultar a un técnico electricista calificado sobre las conexiones y la toma de tierra.
- Coloque siempre los generadores sobre una superficie sólida y plana
- Los gases de escape pueden ser fatales, no se debe usar nunca en espacios cerrados.
- No cubra nunca el generador.
- No lo toque nunca con las manos mojadas
- No lo use en un ambiente húmedo.
- Nunca conecte 2 o más generadores entre sí.

Posible riesgo de lesiones o daños de las herramientas eléctricas

Los datos técnicos de la carga deben coincidir con las instrucciones de seguridad del generador. (En el arranque, la potencia de la carga puede ser de 3 a 5 veces la potencia nominal de la unidad).

Comportamiento en caso de emergencia

Siga las instrucciones de medidas de primeros auxilios y pida ayuda médica calificada lo antes posible. Proteja a la víctima de daños mayores y tranquilícela.

Instrucciones de uso Generador a diésel

Identificación del equipo

Explicación de los símbolos.

En este manual y / o en el equipo se utilizan los siguientes símbolos:

Seguridad del producto:

		
El producto cumple las normas aplicables de la Comunidad Europea		

Advertencia:

		
Advertencia/Atención	El producto solo se debe usar fuera de espacios cerrados	Aviso de superficies calientes

Desechos:

		
Los residuos no deben quedar en el entorno sino eliminarse de manera adecuada.	El material de embalaje de cartón puede ser destinado al reciclaje.	Los equipos eléctricos o electrónicos deben destinarse a reciclaje.

Datos técnicos:

IP 23 M		
Tipo de protección		

Prohibiciones

		
Prohibición general (en relación con otros pictogramas)	Se prohíben el fuego y fumar	

Protección personal e instrucción:

		
Usar protección para los oídos	Leer las instrucciones de uso antes de usarlo	

Embalaje:

		
Proteger de la humedad	Orientación del embalaje hacia arriba	Cuidado: frágil

Especificaciones del Producto:

		
¡ATENCIÓN! Usar solamente combustible Diesel	¡ATENCIÓN! Superficie caliente	

Uso según requisitos

Este generador está diseñado exclusivamente para operar con equipos eléctricos cuya potencia máxima esté dentro de las especificaciones de funcionamiento del generador. Una corriente de arranque mayor de aplicaciones inductivas debe tenerse en cuenta.

El fabricante no se hace responsable por daños debidos a incumplimiento de lo dispuesto en las normas generales y los requisitos de este manual.

Peligros residuales y medidas de protección

Peligros eléctricos residuales

Riesgo	Descripción	Medidas protectoras	Peligros residuales
Contacto eléctrico directo	El contacto eléctrico directo con las manos mojadas puede causar descargas eléctricas.	Evite el contacto con las manos mojadas.	

Peligros residuales térmicos.

Riesgo	Descripción	Medidas protectoras	Peligros residuales
Quemaduras, ampollas de congelación	Tocar el escape puede causar quemaduras.	Dejar enfriar el equipo después del uso.	

Riesgos debido al ruido.

Riesgo	Descripción	Medidas protectoras	Peligros residuales
Daños al oído	La estancia prolongada cerca de un generador en marcha puede causar daños a los oídos	Lleve siempre protección para los oídos	

Peligros por exposición a materiales y otras sustancias.

Riesgo	Descripción	Medidas protectoras	Peligros residuales
Contacto, inhalación	¡La inhalación de gases de escape puede ser mortal!	No se usar nunca en zonas cerradas	
Incendio o explosión	El combustible del equipo puede inflamarse	Nunca usar en un entorno inflamable, no rellenar de combustible con el motor en marcha. No fumar.	
Peligros biológicos / microbiológicos	Las fugas de aceite y combustible dañan el medio ambiente.		

Otros Riesgos.

Riesgo	Descripción	Medidas protectoras	Peligros residuales
Roturas durante el funcionamiento	Si la máquina está en terreno inclinado no se puede garantizar el engrase correcto y puede resultar dañada	Usar solo en terreno llano	

Eliminación

Las instrucciones para la eliminación se indican en los pictogramas de equipo o su embalaje. Para la descripción de los significados individuales, consulte el capítulo "Identificación del equipo".

Requisitos del operario

Antes de usar el equipo el operario debe leer las instrucciones de uso.

Calificación

Aparte de las introducciones detalladas de un experto no se necesita calificación especial para el uso del equipo.

Edad mínima

El equipo solo puede ser manejado por personas mayores de edad.

Una excepción es el uso por adolescentes, como parte de una formación profesional, para alcanzar destreza bajo la supervisión de un instructor.

El usuario debe tener un criterio formado y acorde a la responsabilidad que implica el uso de un artefacto de estas características

Formación

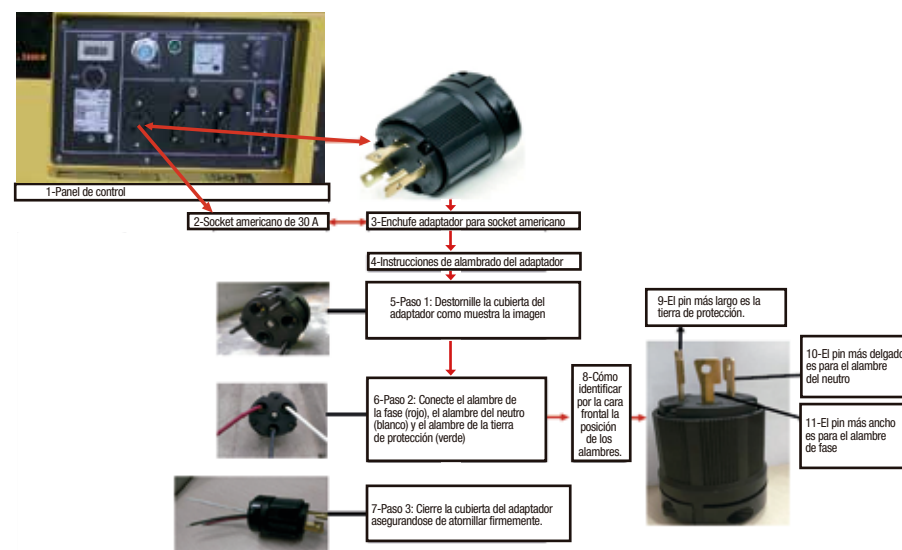
Para utilizar el equipo sólo requieren las instrucciones correspondientes. No se requiere capacitación especial.

Instalación del adaptador

Para obtener el máximo de energía del generador puede conectar sus aparatos eléctricos al enchufe americano NEMA L6-30.

Advertencia: La instalación del adaptador debe ser ejecutada por un técnico electricista calificado. El conductor eléctrico debe tener las características adecuadas para conducir corrientes sobre 30 A y para ser utilizado a la intemperie.

- 1- Panel de control.
- 2- Socket Americano de 30 A
- 3- Enchufe adaptador para socket americano.
- 4- Instrucciones de alambrado del adaptador.
- 5- Paso 1: Destornille la cubierta del adaptador como muestra la imagen.
- 6- Paso 2: Conecte el alambre de la fase (rojo), el alambre del neutro (blanco) y el alambre de la tierra de protección (verde).
- 7- Paso 3: Cierre la cubierta del adaptador asegurándose de atornillar firmemente.
- 8- Cómo identificar por la cara frontal la posición de los alambres.
- 9- El pin más largo es la tierra de protección.
- 10- El pin más delgado es para el alambre del neutro.
- 11- El pin más ancho es para el alambre de fase.

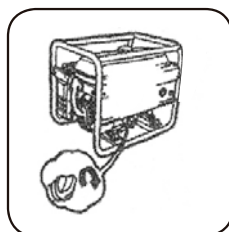


Revisión preliminar

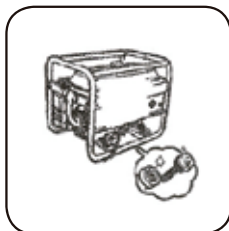
Nivel de aceite

Siempre revise el aceite antes de encender el generador.

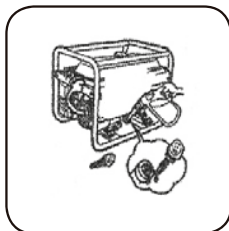
1- Desenrosque la tapa del filtro y limpie el indicador de nivel de aceite con un paño.



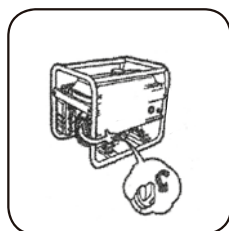
2- Inserte el indicador de aceite dentro del filtro nuevamente.



3- En caso de que el nivel de aceite esté por debajo de lo que indica la varilla graduada, rellene con aceite hasta el máximo aconsejado.

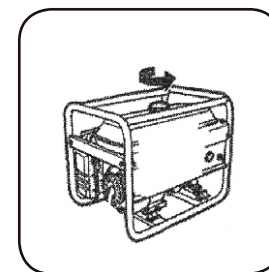


4- Coloque nuevamente la tapa del filtro.

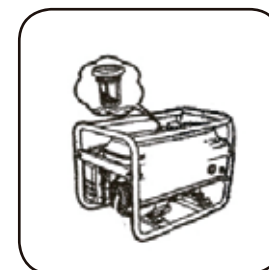


Nivel de combustible

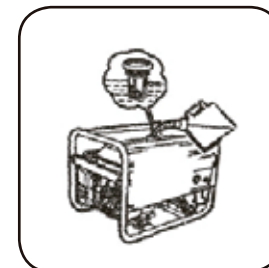
1- Observe el nivel de combustible en el indicador ubicado sobre el tanque de combustible. "E" indica que está vacío, "F" indica que está lleno.



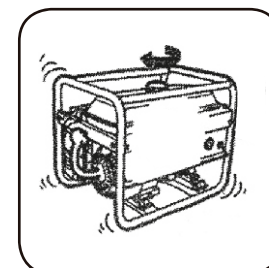
2- Si debe llenar con combustible, gire la tapa en dirección contraria a las agujas del reloj.



3- Chequee el filtro en busca de suciedades o anomalías. Limpie el filtro de ser necesario.



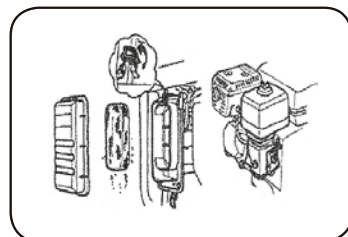
4- Rellene sin rebasar el indicador ubicado dentro del filtro. Utilice gasolina de 93 octanos sin plomo. Use embudos o envases con surtidores para verter y evitar el derrame de combustible. Luego de realizar el llenado limpie con un paño seco cualquier rastro de combustible de la superficie del generador.



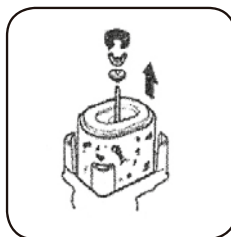
5- Reinstale la tapa del tanque.

Limpiar filtro de aire

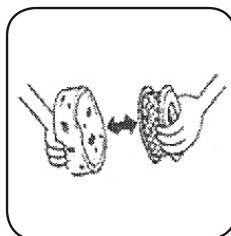
1- Quite la tapa del filtro la cual está instalada a presión



2- Lave el filtro sólo con gasolina, apriete sin estrujar y deje secar antes de reinstalar.



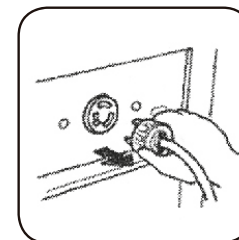
3- Limpie suavemente las partes del filtro varias veces.



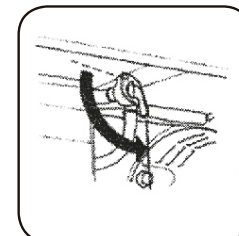
Manual de instrucciones Generador a Diésel

Partida del generador

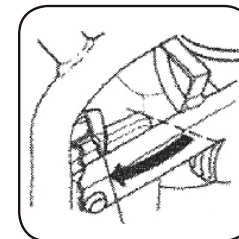
1- Quite todas las conexiones al generador y ponga el interruptor automático de protección en OFF (apagado).



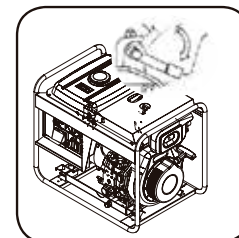
2- Gire la llave del combustible hacia la posición ON (encendido).



3- Mueva la válvula gobernador hacia el lado derecho.



4- Presione la válvula de descompresión.

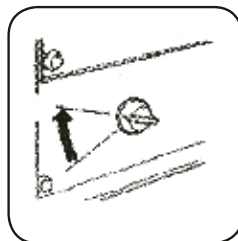


Tipo de arranque

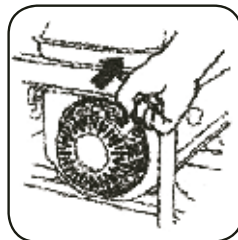
El generador tiene dos sistemas de arranque: Arranque manual y arranque eléctrico, donde un pequeño motor de partida eléctrica dará arranque inicial al motor de combustión.

Arranque manual

1- Ponga la llave de arranque en la posición ON.

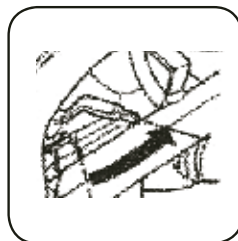


2- Tire suavemente de la cuerda de arranque manual hasta que sienta resistencia en ella. A partir de esa posición tire enérgicamente la cuerda.



3- El sistema es auto retráctil, por lo que la cuerda se devolverá sola. No suelte la cuerda, ya que ésta puede dañar al producto u ocasionar lesiones en usted.

4- Repita tantas veces como sea necesario hasta que arranque.



Arranque eléctrico

1- Verifique que la batería está bien conectada y mueva la llave de arranque a la posición ON.

2- Gire la llave hasta la posición START y mantenga por breves segundos. Repita hasta que el motor a combustión arranque. Importante: no mantener por más de 10 segundos la llave en posición START.

En marcha

Una vez que arranque mueva el ahogador a la posición arrancar (abierto, ON).

Consejos y cuidados para operar el generador

1- No encienda dos o más aparatos simultáneamente.

2- Caliente el generador sin carga por 3 minutos. Si el generador va a abastecer más de un artefacto, asegúrese de conectarlos uno por uno empezando por el de mayor consumo. La mayoría de los motores requieren más potencia de la que necesitan para la partida de lo que ocupan nominalmente. No exceda el límite de energía especificado para cada enchufe.

3- Asegúrese de que todos los artefactos se encuentran en buenas condiciones antes de conectarlos al generador. Si uno de estos artefactos funciona de manera anormal desde un comienzo (trabaja lentamente o se detiene de repente) apague el interruptor automático inmediatamente. Luego, desconecte el aparato y examínelo. Intente no sobrecargar los circuitos reduciendo la carga. Espere unos minutos antes de reanudar la operación. Si la indicación del voltímetro está demasiado alta o demasiado baja, detenga la máquina y examine las posibles causas de ese mal funcionamiento. El generador puede cargar cuando el indicador se encuentre en 110 V~ / 220 V~ (60 Hz)

4- Aplicación de corriente directa (cc): No usar cc y ca al mismo tiempo. El terminal dc podría ser usado únicamente para cargas baterías de 12 V~

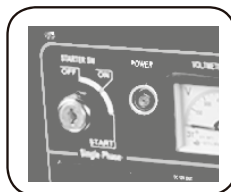
5- Cuando conecte el generador a la red doméstica asegúrese que un electricista calificado haga el trabajo. Una conexión inapropiada entre el generador y el artefacto podría provocar daños tanto al generador como al artefacto, incluso podría provocar fuego. Advertencia: Si el generador ha de ser conectado a la red de suministro eléctrico asegúrese de que el interruptor principal esté en OFF ya que un repentino reestablecimiento de la energía podría dañar tanto al generador como a las unidades conectadas a él.

Apagado del generador

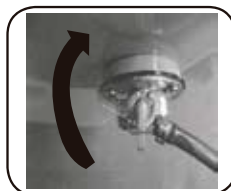
1- Coloque en OFF el interruptor automático.



2- Gire la llave de arranque del generador hacia la izquierda, a la posición OFF.



3- Gire la llave de combustible en posición OFF.
Nota: Para detener el generador en un caso de emergencia gire la llave de encendido de la unidad hacia la posición OFF.



Chequeos y mantenimiento periódico

Los chequeos y mantenimientos periódicos son cruciales para un buen funcionamiento de su generador. El generador consiste en un motor diésel, un alternador, un panel de control, una estructura metálica, etc. Apague el generador antes de realizar el mantenimiento. Si el generador debe seguir funcionando asegúrese de que esté en un área bien ventilada. Los gases producidos por la combustión son venenosos ya que contienen monóxido de carbono. Una vez que haya utilizado el generador, límpielo inmediatamente para prevenir la corrosión y la acumulación de sedimentos.



- Para un funcionamiento correcto y una larga vida del equipo es esencial la limpieza y el mantenimiento regulares.
- No fume nunca mientras realiza las tareas enumeradas No trabaje nunca cerca de chispas, llamas o fuego abierto.

Tareas regulares de mantenimiento e inspección

Filtro de aire

El filtro de aire debe limpiarse cada 50 horas de funcionamiento.

- Afloje los tornillos de la tapa de mantenimiento.
- Retire la tapa.
- Quite el filtro de aire.
- Limpie el filtro con alcohol o etanol.
- Espolvoree y presione el filtro de aire con un poco de aceite.
- Vuelva a colocar el cartucho del filtro y la carcasa.



Filtro de combustible

- Retire la tapa del estanque de combustible.
- Limpie el filtro con alcohol o etanol.
- Seque el filtro con un paño suave.
- Vuelva a colocar el filtro en la boca de llenado.
- Vuelva a colocar la tapa en la boca de llenado.



Cambio de aceite

- Deje que el motor funcione hasta que esté caliente, luego apáguelo.
- Desenrosque el tapón de llenado.
- Retire el tapón de drenaje y ponga el aceite usado en un recipiente adecuado.
- Inspeccione las juntas y si es necesario, cámbielas.
- Apriete el tapón de drenaje y rellene con aceite nuevo.
- Atornille de nuevo el tornillo de llenado



Instrucciones de seguridad para la inspección y mantenimiento

Sólo un mantenimiento regular y un equipo bien cuidado pueden ser un medio satisfactorio. La falta de mantenimiento y de cuidados puede dar lugar a accidentes y lesiones imprevisibles.

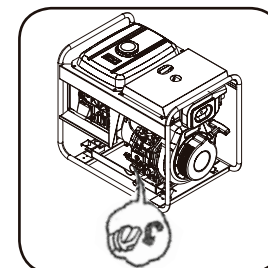
Plan de inspecciones y mantenimiento

Niveles de tiempo	Descripción	Otros detalles
Antes de cada uso	• Revisar el nivel de aceite y el aceite del motor.	
Antes de cada uso	• Comprobar la válvula de combustible y la manguera y ver si tiene grietas u otros daños y cámbiela si es necesario.	
Antes de cada uso	• Revise el sistema de escape en busca de fugas, si es necesario sellar o sustituir piezas.	
Antes de cada uso	• Comprobar y limpiar silenciador y reemplazar piezas si es necesario.	
Antes de cada uso	• Comprobar el cable de arranque y cambiar si es necesario.	Con el motor frío
Antes de cada uso	• Comprobar la válvula de combustible y la manguera y ver si tiene grietas u otros daños, y cambiarla si es necesario.	
Antes de cada uso	• Revise el sistema de escape en busca de fugas, si es necesario sellar o sustituir piezas.	
Antes de cada uso	• Comprobar y limpiar silenciador y reemplazar piezas si es necesario.	
Antes de cada uso	• Comprobar el cable de arranque y cambiar si es necesario.	

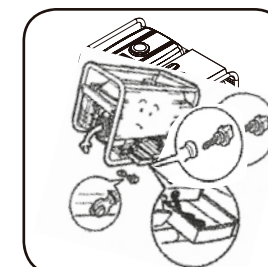
Se recomienda realizar un mantenimiento en el servicio técnico autorizado, al menos una vez al año.

Cambio de aceite

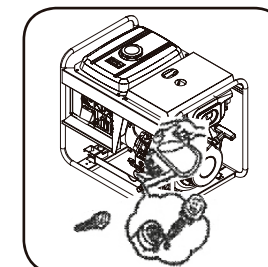
1- Gire, luego saque el indicador de aceite.



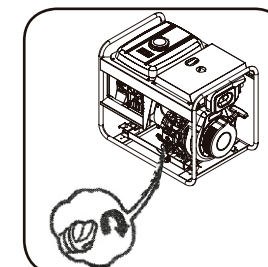
2- Desconecte el tornillo de drenaje y vacíe el depósito de aceite en el cigüeñal.



3- Coloque nuevamente el tornillo de drenaje.



4- Llene con aceite hasta el máximo nivel indicado.



5- Reinstale la varilla indicadora.

Rango Temperatura	Tipo Aceite Recomendado
Bajo 0 °C	SAE10W Clase API CH -4 o equivalentes
Entre 0 °C y 20 °C	SAE20 Clase API CH -4 o equivalentes
Entre 20 °C y 40 °C	SAE30 Clase API CH -4 o equivalentes
Sobre 40 °C	SAE40 Clase API CH -4 o equivalente s
Cantidad de llenado DG5500SE: 1,65 litros	

Mantencción para cuando guarde el generador por períodos prolongados.

Si el generador necesita ser guardado por mucho tiempo deberá prepararlo como se indica:

- 1- Saque el tornillo de drenaje y vacíe el depósito de combustible.
2. Saque el filtro de aceite y luego drene el contenido en el cigüeñal.
- 3- Reinstale el tornillo de drenaje.
- 4- Llene con aceite hasta donde indique la varilla graduada.
- 5- Tire la manija de arranque hasta que ya no haya resistencia.

Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
El motor no arranca.	1. Grifo de combustible 2. No hay combustible 3. No hay suficiente aceite en el depósito. 4. Aire en la tubería de combustible diesel. 5. La batería está demasiado baja.	1. Asegúrese de que el grifo de suministro de combustible y el interruptor estén en posición "ON" (encendido). 2. Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito. 3. Rellene con aceite . 4. Purgue la tubería del combustible diesel . 5. Cargue la batería con un cargador adecuado.
El motor funciona irregularmente.	1. Combustible incorrecto. 2. Aire en la tubería diesel .	1. Asegúrese de que se usa el combustible adecuado . 2. Purgue la tubería diesel .
El generador no produce corriente.	1. Cortocircuito 2. Cable defectuoso 3. Cable suelto	1. Si la luz indicadora no se enciende es que hay un fallo que no puede resolver por sí mismo. Si la luz indicadora se enciende: 2. Pulse el fusible de sobrecarga para la salida utilizada. 3. Compruebe el cableado. 4. Compruebe si hay un cortocircuito o una sobrecarga.
El generador se detiene durante su funcionamiento .	1. Se acabó el combustible. 2. Bajo nivel de aceite.	1- Llene el tanque de combustible. 2- Llene con aceite hasta lograr

ATS "AUTOMATIC TRANSFER SWITCH" o INTERRUPTOR DE TRANSFERENCIA AUTOMÁTICA

Sistema eléctrico de control de encendido y apagado automático del generador. Este dispositivo cambia la fuente de alimentación de una a otra. Las fuentes son la red eléctrica establecida y el generador. Cuando se corta la energía de la red se enciende el generador, y cuando se restablece la energía de la red, el generador se apaga. Idealmente se recomienda tener un circuito de emergencia como carga, con una potencia igual o inferior a la del generador.



Control ATS

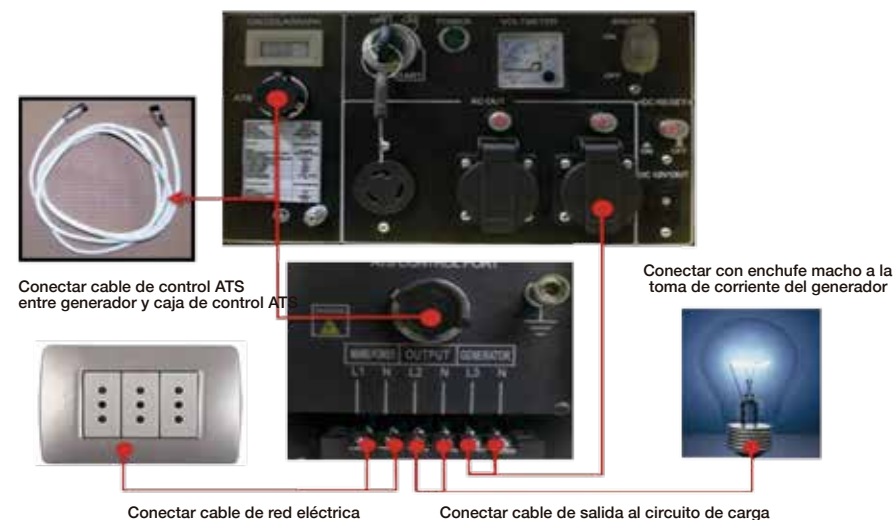
Panel Frontal ATS



Partes De La Caja De Control ATS

- 1- Luz indicadora de carga energizada por la red comercial
- 2- Luz indicadora de carga energizada por el generador
- 3- Luz indicadora de sistema ATS encendido. Se enciende cuando el interruptor (5) está en "I" (AUTO)
- 4- Luz indicadora de emergencia.
- 5- Interruptor de encendido y apagado del sistema ATS
- 6- Conexión red eléctrica comercial
- 7- Conexión al circuito de carga
- 8- Conexión a la toma de corriente del generador
- 9- Conexión a tierra
- 10- Conector de control del ATS entre la caja de control y el generador
- 11- Cable transmisor para el control sobre el AT

Conexión de generador con ATS (monofásico)



Interruptor de transferencia automática (ATS)

- 1- Mientras se corta el suministro de energía comercial, ATS arrancará el generador automáticamente en 10 segundos.
- 2- Si se restablece el suministro, ATS transferirá al suministro comercial de energía automáticamente, y a continuación detendrá el generador después de 10 segundos, con el fin de evitar daños a la máquina por parada repentina.
- 3- Si el generador no arranca al tercer intento, el indicador de "ALARMA" se encenderá. No intente nunca arrancar el generador de nuevo para reiniciar ATS a menos que haya revisado y reparado el generador.

El indicador de mencionado sólo es adecuado para generadores de fase única y voltaje único ATS y generadores trifásicos silenciosos ATS. Los generadores ATS de doble voltaje monofásico no tienen indicador de alarma.

4- Para generadores ATS de doble voltaje monofásico, el voltaje de salida ATS es igual a la tensión de entrada (corriente comercial) cuando se detiene el generador. Cuando se arranca el generador, la tensión de salida ATS cambiará según el interruptor de voltaje. (Cuando el interruptor de voltaje vuelve a 120 V~ la tensión de salida ATS también); cuando el interruptor de voltaje vuelve a 240 V~ la salida ATS es de 240 V~ En este momento, la tensión de salida ATS no tiene nada que ver con la tensión de entrada de energía comercial).

Por tanto la posición de voltaje es muy importante.

Garantía y servicio técnico

Gracias por escoger este producto

Herramientas BAUKER: 3 Años de Garantía

- Nuestros equipos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía de fabricación de acuerdo a las normas vigentes.
- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

Lo que cubre la garantía:

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está descontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.

- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina

Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

Este equipo está diseñado para un uso PROFESIONAL y para otro tipo de actividades domésticas normales. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.

Especificações técnicas

Gerador de Energia à Diesel

Modelo	DG5500E 110 V~ / 220 V~ 60 Hz
Tipo de alternador	Alternador de escovas com AVR
Frequência (Hz)	60 Hz
Voltagem de saída ca (V~)	110 V~ / 220 V~
Voltagem de saída cc (V~)	12 V~
Potência Nominal (kW)	5 kW
Máxima saída de Potência (kW)	5,5 kW
Corrente nominal (A)	45,5 / 22,7
Fator de potência	1
Altitude máxima instalação sobre o nível do mar	1 500 m
Média de temperatura ambiente para seu uso	-15 °C / +40 °C
Tipo de gerador	4 tempos, esfriado por ar, diesel
Diâmetro e recorrido do pistão (mm)	86 mm x 72 mm
Cilindrada (cm³)	418 cm³
Sistema de começo	Manual e Eléctrico
Inclui baterías	Sim
Tipo de combustível	Diesel
Lubrificante	SAE 15W/40
Capacidade do tanque (L)	11,5 L
Potência saída máx. (Hp)	10 Hp
Continuidade de trabalho (Hr)	11,5
Dimensiones (cm)	71 cm x 48 cm x 57,5 cm
Peso (kg)	103 kg
Nível de ruído (dB)	96 dB
Sistema ATS	Sim

Este aparelho utiliza um motor de começo eléctrico à bateria para poder funcionar normalmente.

NOTA: Estas especificações técnicas são consideradas corretas ao imprimir o manual de uso. Entretanto, o fabricante reserva-se o direito de realizar qualquer alteração sem aviso prévio.

Descrição dos componentes

- 1- Gerador elétrico
- 2- Chapa de ligação elétrica
- 3- Luz piloto de ligado/ desligado
- 4- Voltímetro análogo
- 5- Protetor geral de sobre consumo
- 6- Protetor de carga tomada de carregador de baterias
- 7- Tomada de carregador de baterias
- 8- Terminal de conexão à terra
- 9- Protetores de sobre carga tomada 220 V~ ca
- 10- Tomadas de 220 V~ ca
- 11- Tomada de dupla voltagem 110 V~ ca / 220 V~ ca
- 12- Terminal do sistema ATS
- 13- Silenciador
- 14- Motor diesel
- 15- Motor de começo elétrico
- 16- Peças de anti-vibração
- 17- AVR V~ cc
- 18- Tampa do tanque de óleo
- 19- Bateria 12 V~ cc de começo elétrico
- 20- Alternador
- 21- Chave de ligação da bomba de injeção
- 22- Tampa do tanque de óleo
- 23- Filtro de ar
- 24- Puxador da ligação manual
- 25- Tampa do tanque de combustível
- 26- Indicador do nível de combustível
- 27- Alça de descompressão



Sempre use máscara anti poeira.



Sempre use óculos de segurança



Sempre use protetor anti barulho.



Advertência: Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler este manual de instruções.

Gerador De Energia à Diesel

Esse produto tem um motor diesel potente, com a opção de liga-lo manualmente, de forma elétrica (chapa) e a opção de automatizar o ligado e o desligado com o sistema ATS.

Seu alternador é capaz de entregar dois valores de voltagem ao mesmo tempo, um de 220 V~ ca e outro de 110 V~ ca. A tensão é estabilizada com um controlador de voltagem AVR.

A sua proteção contra sobrecarga, proteção de falta de óleo, tomadas do tipo schuki 16 A tomada de dupla voltagem 110 V~ / 220 V~ contador de horas, toma de corrente para recarga de baterias, entre outros, complementam as características anteriores. Te convidamos a desfrutar essas vantagens que esse produto oferece. Por favor, leia e compreenda completamente este manual de usuário. Conserve-o para consultas produtos, e se você der este produto a alguém, entregue-o com este documento também.

Com AVR (automatic voltage regulator) – regulador automático de voltagem. A regulação automática de voltagem assegura que as flutuações de voltagem do gerador estejam dentro da margem de valores garantidos pelas empresas provedoras de energia e não supõe nenhum risco para os equipamentos eletrônicos.

O gerador este desenhado para ser usado por cargas resistivas e indutivas convencionais, tais como luzes, ferramentas elétricas manuais (furadeiras, serras elétricas, compressores). Não é recomendado usar soldadoras com o gerador (para soldar utilize moto soldadores).



ATENÇÃO: Debe ser comprovado, porém, basicamente antes do uso se a carga é adequada para usá-la com um gerador.

Com equipamentos eletrônicos extremamente sensíveis (como de alta fidelidade, ordenadores, TV, câmaras de vídeo, etc) você deve consultar previamente com o fabricante, porque um gerador não produz uma tensão sinusoide constante devido aos motores diesel.

Não nos faremos responsáveis por nenhum dano gerado por não ter cumprido estas instruções.

Gerador diesel Bauker, proteção contra sobrecarga, proteção contra sobrecarga, proteção de falta de óleo, partida elétrica, sistema ATS, estabilizador de voltagem AVR, tomadas do tipo schuko 16 A tomadas de dupla voltagem 110 V~ / 220 V~ contador de horas, toma de corrente para recarga de baterias.



Atenção: o ponto crítico de uma carga indutiva é o consumo de energia que utiliza para começar a funcionar. O consumo de energia poderia ser até 3 ou 5 vezes a potência nominal, o que é necessário tomar em conta. Os dados da tabela são meramente matemáticos e podem variar.

Advertência: produto pesado. Não mexa nele ou o transporte estando sozinho.

Instruções de segurança para gerador de energia à diesel

O manual de instruções deve ser lido completamente antes de utilizar o equipamento. Em caso de dúvida sobre a conexão e operação do equipamento, entre em contato com o fabricante (assistência técnica).

PARA GARANTIR UMA ALTA SEGURANÇA PRESTE ATENÇÃO AO SEGUINTE:

ATENÇÃO!

- Ao ligar o gerador na rede doméstica consulte um electricista qualificado em conexões e aterramento.
- Coloque sempre o gerador em uma superfície sólida e plana.
- Os gases do escapamento podem ser fatais, e o mesmo nunca deve ser usado em ambientes fechados.
- Nunca cubra o gerador.
- Nunca toque com as mãos úmidas.
- Não use em ambientes úmidos.
- Nunca ligar dois ou mais geradores juntos.

Possível risco de lesões ou danos causados por ferramentas elétricas.

Os dados técnicos da carga devem corresponder com as instruções de segurança do gerador. (Na inicialização, a potência de carga pode ser 3-5 vezes a potência nominal da unidade).

Comportamento em caso de emergência

Siga as instruções sobre as medidas de primeiros socorros e peça ajuda médica qualificada, o mais rapidamente possível. Proteja a vítima com danos graves e acalmá-la.

Instruções de uso gerador de energia à diesel

Identificação do equipamento

Explicação dos símbolos.

Neste manual e / ou nos equipamentos, os seguintes símbolos são usados:

Segurança do produto:

		
O produto cumpre as normas aplicáveis da Comunidade Europeia		

Aviso:

		
Aviso / Atenção	O produto só deve ser utilizado fora de espaços fechados	Aviso de superfícies quentes

Resíduos:

		
Os resíduos não devem ficar dispersos ao redor do equipamento, devem ser retirados adequadamente.	O material de embalagem de papelão podem ser destinados para reciclagem.	Aparelhos eléctricos ou eletrónicos devem ser conduzidos para reciclagem.

Dados técnicos:

IP 23 M		
IP 23 M Tipo de Proteção		

Proibições:

		
Proibição geral (em relação a outros pictogramas)	É proibido fogo e fumo	

Proteção pessoal e Instrução

		
Usar proteção de ouvido	Leia as instruções antes da utilização	

Embalagem:

		
Proteger da umidade	Orientação da embalagem para cima	Cuidado: frágil

Especificações do Produto:

		
ATENÇÃO! Use somente combustível de diesel	ATENÇÃO! Superfície quente	

Uso de acordo com requisitos

Este gerador foi projetado exclusivamente para operar equipamentos elétricos cuja potência máxima está dentro das especificações de operação do gerador. Uma corrente superior de ignição das aplicações indutivas deve ser considerada.

O fabricante não é responsável por danos causados devido à violação das regras gerais e requisitos deste manual.

Riscos residuais e medidas de proteção.

Resíduos Elétricos Perigosos.

Risco	Descrição	Medidas de Proteção	Perigos Residuais
Contato elétrico direto	O contato elétrico direto com as mãos úmidas pode causar choque elétrico.	Evitar o contato com as mãos úmidas.	

Perigos residuais térmicos.

Risco	Descrição	Medidas de Proteção	Perigos Residuais
Queimaduras, bolhas de congelamento	Tocar o escapamento pode causar queimaduras.	Deixar esfriar o equipamento após o uso.	

Riscos devido ao ruído.

Risco	Descrição	Medidas de Proteção	Perigos Residuais
Danos à audição	A estadia prolongada perto de um gerador em operação pode causar danos auditivos	Use sempre proteção para os ouvidos	

Perigos pela exposição a materiais e outras substâncias.

Risco	Descrição	Medidas de Proteção	Perigos Residuais
Contato, inalação	A inalação de gases do escapamento podem ser mortais!	Nunca utilize em áreas fechadas	
Incêndio ou explosão	O combustível do equipamento pode inflamar	Nunca utilize em um ambiente inflamável, não reabastecer com o motor ligado. Não fumar.	
Riscos biológicos / microbiológicos	Vazamentos de óleo e combustível causa dano ao meio ambiente		

Outros Riscos.

Risco	Descrição	Medidas de Proteção	Perigos Residuais
Rupturas durante o funcionamento	Se a máquina estiver em terreno inclinado não pode garantir a lubrificação adequada e pode ser danificada	Use somente em terreno plano	

Eliminação

Instruções para a eliminação são dadas nos pictogramas ou na respectiva embalagem.
Para obter uma descrição dos significados individuais, consulte "Identificação do equipamento".

Requisitos do Operador

Antes de usar a máquina, o operador deve ler as instruções.

Qualificação

Além de instrução detalhadas de um especialistas não é necessária nenhuma qualificação especial para a utilização do equipamento.

Idade mínima

O instrumento pode ser usado pelos idosos. Uma exceção é o uso por adolescentes, como parte da formação profissional para assegurar as competências sob a supervisão de um instrutor. O usuário deve ter um critério formado e de acordo com a responsabilidade que envolve a utilização de um dispositivo deste tipo.

Treinamento

Para utilizar o equipamento se requer apenas das instruções. Não é necessário um treinamento especial.

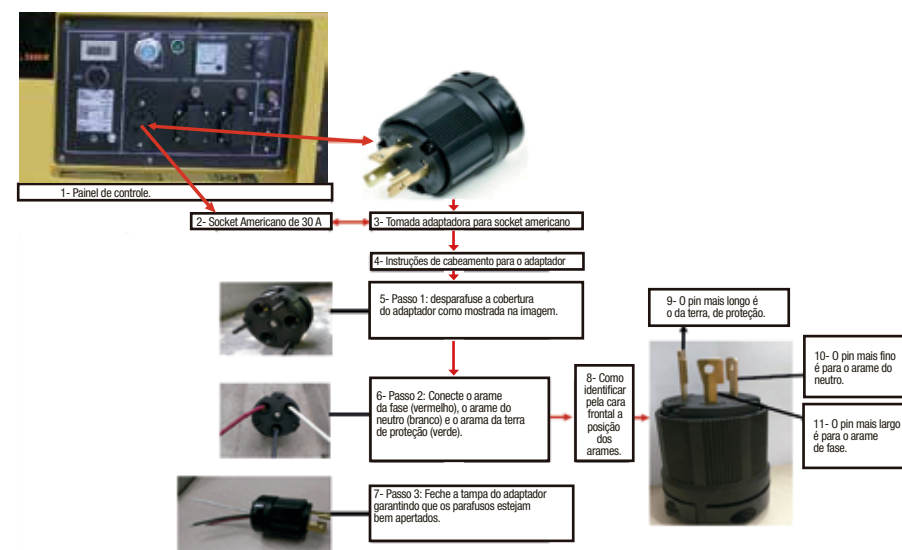
Instalação do adaptador

Para obter o máximo de energia do gerador você pode conectar seus aparatos elétricos na tomada americana NEMA L6-30.

Advertência:

A instalação do adaptador deve ser executada por um técnico eletricista qualificado. O condutor elétrico deve ter as características adequadas para conduzir correntes acima de 30 A e para ser utilizado à intempérie.

- 1- Pannel de controle.
- 2- Socket Americano de 30 A
- 3- Tomada adaptadora para socket americano.
- 4- Instruções de cabeamento para o adaptador.
- 5- Passo 1: desaparafuse a cobertura do adaptador como mostrada na imagem.
- 6- Passo 2: Conecte o arame da fase (vermelho), o arame do neutro (branco) e o arame da terra de proteção (verde).
- 7- Passo 3: Feche a tampa do adaptador garantindo que os parafusos estejam bem apertados.
- 8- Como identificar pela cara frontal a posição dos arames.
- 9- O pin mais longo é o da terra, de proteção.
- 10- O pin mais fino é para o arame do neutro.
- 11- O pin mais largo é para o arame de fase.

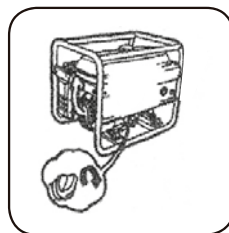


Revisão Preliminar

Nível de óleo

Revise sempre o óleo antes de ligar o gerador.

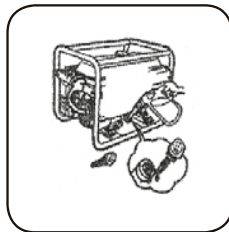
1- Desenrosque a tampa do tanque de óleo e limpe o indicador de nível de óleo com um pano.



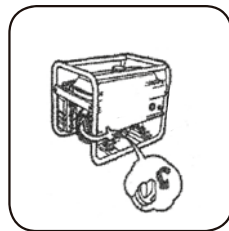
2- Volte a inserir e extraia o indicador de nível de óleo na entrada do tanque de óleo.



3- Observe até onde está molhado com óleo o indicador. Se o seu nível é baixo, acrescente o óleo recomendado até o máximo permitido.

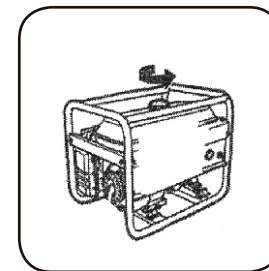


4- Volte a instalar a tampa do tanque do óleo.

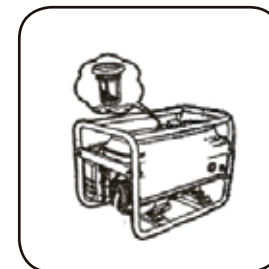


Nível de combustível

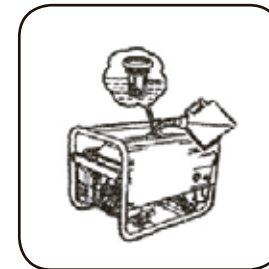
1- Observe o nível de combustível no indicador localizado sobre o tanque de combustível. "E" indica que está vazio, "F" indica que está cheio.



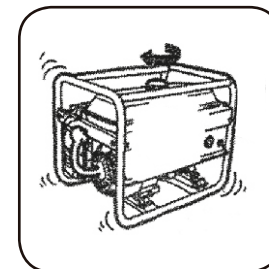
2- Se for necessário colocar combustível, gire a tampa em direção anti-horária.



3- Verifique o filtro em busca de sujeiras ou anomalias. Limpe o filtro caso seja necessário.



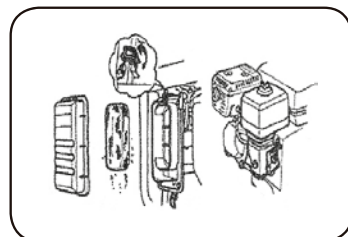
4- Preencha sem passar o indicador localizado dentro do filtro. Utilize gasolina de 93 octanos sem mercúrio. Use um funil ou algum envase com gargalo para verter e evitar derramar combustível. Logo depois de encher, limpe com um pano seco qualquer rastro de combustível da superfície do gerador.



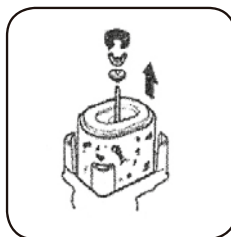
5- Reinstale a tampa do tanque.

Limpar o filtro de ar

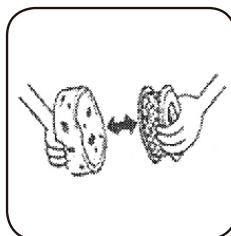
1- Tire a tampa do filtro onde está instalada à pressão.



2- Lave o filtro somente com gasolina, aperte sem esmagar e deixe secar antes de reinstalar.



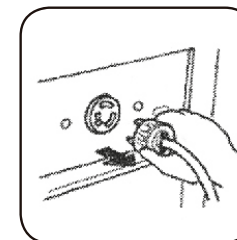
3- Limpe suavemente as partes do filtro várias vezes.



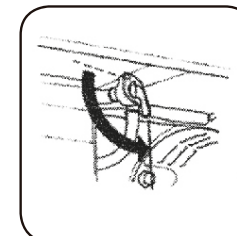
Manual de instruções gerador de energia à diesel

Ligar o gerador

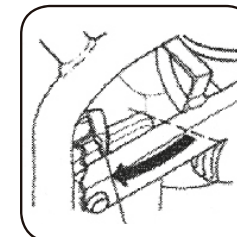
1- Desconecte todos os artefatos ligados no gerador, antes de arrancar seu motor à combustão.



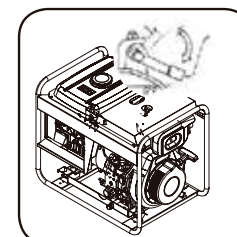
2- Gire a chave de combustível para a posição ON (Ligado).



3- Mova a alavanca do afogador para a posição de afogar (fechar, OFF).



4- Pressione a válvula de descompressão

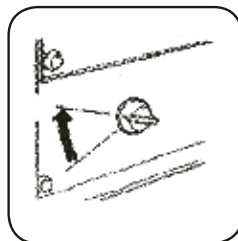


Tipo de arranque

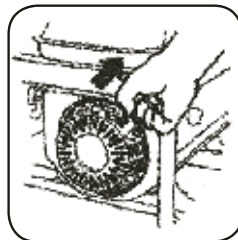
O gerador tem dois sistemas de arranque: Arranque manual e arranque elétrico, onde um pequeno motor de partida elétrica dará o arranque inicial ao motor de combustão.

Arranque manual

1- Coloque a chave de arranque na posição ON.

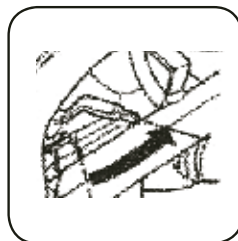


2- Puxe suavemente a corda de arranque manual até sentir resistência nela. A partir desta posição, puxe enérgicamente a corda.



3- O sistema é auto retrátil, e por isso a corda voltará sozinha. Não solte a corda, já que esta pode danificar o produto ou causar lesões.

4- Repita tantas vezes quanto seja necessário até que ligue.



Arranque elétrico

1- Verifique que a bateria esteja bem conectada e mova a chave de arranque para a posição ON.

2- Gire a chave até a posição START e mantenha assim por alguns segundos. Repita até que o motor à combustão se inicie. Importante: não manter por mais de 10 segundos a chave na posição START.

Funcionando

Uma vez que arranque, mova o afogador para a posição de arrancar (aberto, ON).

Conselhos e cuidados para operar o gerador:

1- Não ligue dois ou mais aparelhos simultaneamente.

2- Esquente o gerador sem carga durante 3 minutos. Se o gerador vai abastecer mais de um aparelho, certifique-se de conectá-los um por um, começando pelo que exija um consumo maior. A maioria dos motores requerem mais potências do que a que necessitam para o começo do que o que ocupam normalmente. Não exceda o limite de energia especificado para cada tomada.

3- Certifique-se de que todos os aparelhos se encontram em boas condições antes de conectá-los ao gerador. Se um desses aparelhos funciona de maneira anormal desde um princípio (trabalha de forma lenta ou para de repente), desligue o interruptor automático imediatamente. Logo, desconecte o aparelho e examine-o. Tente não sobrecarregar os circuitos reduzindo a carga. Espere alguns minutos antes de reiniciar a operação. Se a indicação do voltímetro está muito alta ou muito baixa, detenha a máquina e examine as possíveis causas desse funcionamento ruim. O gerador pode carregar quando o indicador estiver em 110 V~ / 220 V~ (60 Hz)

4- Aplicação de corrente direta (cc): Não usar cc e ca ao mesmo tempo. O terminal cc poderia ser usado unicamente para recarregar baterias de 12 V~

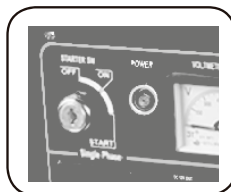
5- Quando for conectar o gerador à rede doméstica, peça para um eletricista qualificado realizar o serviço. Uma conexão indevida entre o gerador e o aparelho poderia gerar danos tanto ao gerador como ao aparelho, inclusive poderia provocar fogo. Advertência: se o gerador deve ser conectado à rede elétrica, certifique-se de que o interruptor principal está em OFF, já que um restabelecimento repentino da energia poderia ocasionar danos tanto para o gerador como para as unidades que estejam conectadas a ele.

Desligar o gerador

1. Coloque em OFF o interruptor automático.

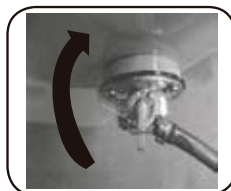


2. Gire a chave do começo do gerador para a esquerda, até a posição OFF.



3. Gire a chave do combustível em posição OFF.

Nota: para parar o gerador em um caso de emergência, gire a chave de ligado e desligado da unidade até a posição OFF.



Revisões e manutenções periódicas

As revisões e manutenções periódicas são cruciais para um bom funcionamento do seu gerador. O gerador consiste em um motor diesel, um alternador, um painel de controle, uma estrutura metálica, etc. Desligue o gerador antes de realizar a manutenção. Se o gerador continuar funcionando, certifique-se de que ele esteja em uma área bem ventilada. Os gases produzidos pela combustão são venenosos, já que contém monóxido de carbono. Uma vez que tenha utilizado o gerador, limpe-o imediatamente para prevenir a corrosão e a acumulação de sedimentos.



- Para um funcionamento correto e uma longa vida do equipamento, é essencial realizar uma limpeza e uma manutenção regular.
- Nunca fume enquanto realiza as tarefas numeradas. Nunca trabalhe estando próximo das faíscas, chamas ou fogo aberto.

Tarefas regulares de manutenção e inspeção.

Filtro de ar

O filtro de ar deve ser limpo cada 50 horas de funcionamento.

- Afrouxe os parafusos da tampa de manutenção.
- Retire a tampa
- Tire o filtro de ar
- Limpe o filtro com álcool ou etanol
- Tire o pó e pressione o filtro de ar com um pouco de óleo
- Coloque novamente o cartucho do filtro e a tampa.



Filtro do combustível

- Retire a tampa do tanque de combustível
- Limpe o filtro com álcool ou etanol
- Seque o filtro com um pano suave
- Coloque novamente o filtro na boca de enchimento
- Coloque novamente a tampa na boca de enchimento



Mudança de óleo

- Deixe que o motor funcione até que esteja quente, logo desligue-o
- Desenrosque a tampa de enchimento
- Retire a tampa de drenagem e coloque o óleo usado em um recipiente adequado.
- Inspeccione as juntas e, se for necessário, mude-as.
- Aperte a tampa da drenagem e encha com óleo novo.
- Aparafuse novamente o parafuso de enchimento.



Instruções de segurança para a inspeção e a manutenção
Só uma manutenção regular e um equipamento bem cuidado podem ser um meio satisfatório. A falta de uma manutenção e de cuidados, pode gerar acidentes e lesões imprevisíveis.

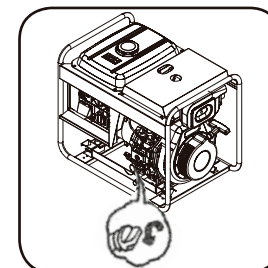
Plano de inspeções e manutenção

Níveis de tempo	Descrição	Outros detalhes
Antes de cada uso	• Revisar o nível de óleo e o óleo do motor.	
Antes de cada uso	• Comprovar a válvula do combustível e a mangueira para ver se tem furos ou outros danos e mudá-la se for necessário.	
Antes de cada uso	• Revise o sistema de escape em busca de vazamentos, se for necessário colar algo ou substituir as peças.	
Antes de cada uso	• Comprovar e limpar o silenciador e mudar as peças se for necessário.	
Antes de cada uso	• Comprovar o cabo de comando e mudá-lo se for necessário.	Com o motor frio
Antes de cada uso	• Comprovar a válvula do combustível e a mangueira para ver se tem furos ou outros danos e mudá-la se for necessário.	
Antes de cada uso	• Revise o sistema de escape em busca de vazamentos, se for necessário colar algo ou substituir as peças.	
Antes de cada uso	• Comprovar e limpar o silenciador e mudar as peças se for necessário.	
Cada 12 meses	• Comprovar o ventilador de refrigeração.	
Antes de cada uso	• Comprovar o cabo de comando e mudá-lo se for necessário.	

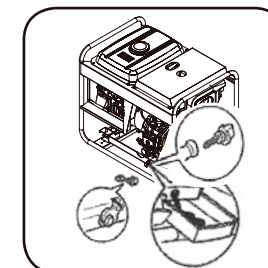
É recomendável realizar uma manutenção no serviço técnico autorizado, pelo menos uma vez por ano.

Mudança de óleo

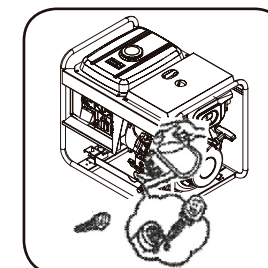
1- Gire, logo tire o indicador de óleo.



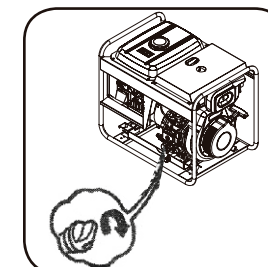
2- Desconecte o parafuso de drenagem e esvazie o depósito de óleo de forma completa.



3- Coloque novamente o parafuso de drenagem.



4- Encha com óleo até o nível máximo indicado.



5- Reinstale o indicador de mostragem.

Temperatura	Tipo de óleo recomendado
Abaixo de 0 °C	SAE10W Clase API CH -4 o equivalentes
Entre 0 °C e 20 °C	SAE20 Clase API CH -4 o equivalentes
Entre 20 °C e 40 °C	SAE30 Clase API CH -4 o equivalentes
Acima de 40 °C	SAE40 Clase API CH -4 o equivalentes
Quantidad de enchimento DG5500SE: 1,65 litros	

Manutenção para quando você guarde o gerador por tempo prolongado.

Se o gerador necessita ser guardado durante muito tempo, ele deverá ser preparado como se indica:

- 1- Tire o parafuso de drenagem e esvazie o depósito do combustível.
2. Tire o filtro de óleo e logro drene o conteúdo em um recipiente apropriado.
- 3- Reinstale o parafuso de drenagem.
- 4- Encha com óleo até onde indique o indicador de mostragem.
- 5- Puxe a manilha de começo até que não haja resistência.

Solução de problemas

Falha	Causa	Solução
O motor não funciona.	1. Grifo de combustível 2. Não há combustível 3. Não há óleo suficiente no depósito. 4. Há ar nos tubos de combustível diesel. 5. A bateria está muito baixa.	1. Certifique -se de que o grifo provedor de combustível e o interruptor estejam na posição "ON" (ligado). 2. Certifique -se de que há combustível suficiente no depósito. 3. Encha com óleo. 4. Purgue os tubos do combustível diesel. 5. Carregue a bateria com um carregador adequado.
O motor funciona de forma irregular.	1. Combustível incorreto. 2. Há ar nos tubos do diesel.	1. Certifique -se de que esteja usando o combustível correto. 2. Purgue os tubos do diesel.
O gerador não produz corrente elétrica.	1. Curtocircuito 2. Cabo defeituoso. 3. Cabo solto	1. Se a luz indicadora não acende, é que há uma falha que não pode ser resolvida por conta própria. - Se a luz indicadora se acende: 2. Pulse o fusível de sobrecarga para a saída utilizada. 3. Comprove o cabeado. 4. Comprove se há um cortocircuito ou uma sobrecarga.
O gerador se detém durante o seu funcionamento.	1. Acabou o combustível. 2. O nível de óleo está baixo.	1 – Encha o tanque de combustível.. 2- Encha com óleo até

ATS "AUTOMATIC TRANSFER SWITCH" ou INTERRUPTOR DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICO

Sistema elétrico de controle de ligar e desligar automático do gerador. Este dispositivo alterna o fornecimento de energia de uma a outra. As fontes são a corrente elétrica estabelecidas e o gerador. Quando a energia é cortada o gerador é ligado, e quando a energia é restaurada, o gerador se apaga. Idealmente é aconselhável ter um circuito de emergência como carga, com uma capacidade superior a do gerador.



Controle ATS

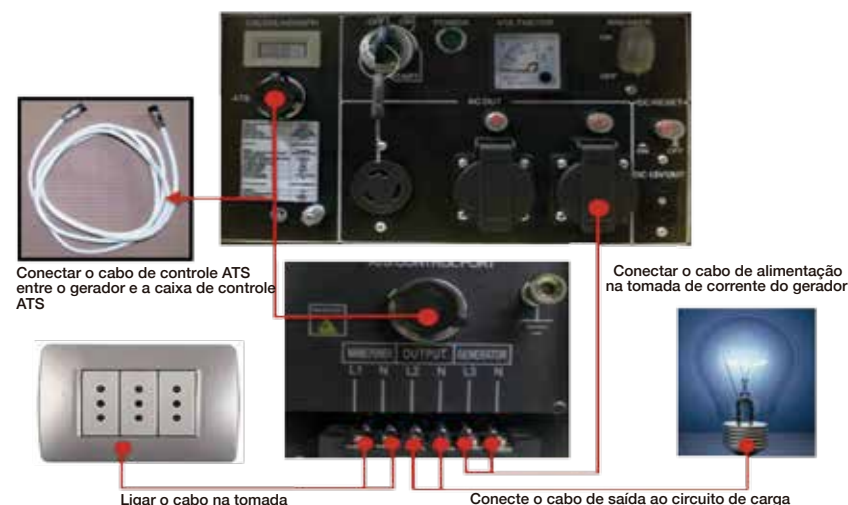
Panel Frontal ATS



Partes Da Caixa De Controle Ats

1. Luz indicadora de carregamento ativada pela rede comercial
2. Luz indicadora de carregamento ativada pelo gerador
3. Luz indicadora do sistema ATS. Se liga quando o interruptor (5) esta como "I" (AUTO)
4. Luz indicadora de emergência.
5. Interruptor de ligar e desligar do sistema ATS
6. Conexão a rede elétrica comercial.
7. Conexão ao circuito de carga.
8. Conexão com a tomada do gerador.
9. Conexão ao chão
10. Conector de controle ATS entre a caixa de controle e o gerador.
11. Cabo transmissor para o controle sobre o ATS.

Conexión de generador con ATS (monofásico)



Interruptor de transferência automática (ATS)

- 1- Enquanto a fonte de energia comercial é cortado, ATS irá iniciar o gerador automaticamente em 10 segundos.
- 2- Se a energia for restaurada, ATS transferirá para o fornecimento de energia comercial automaticamente, e o gerador a continuação irá parar após 10 segundos, com o objetivo de evitar danos à máquina pela parada repentina.
- 3- Se o gerador não iniciar na terceira tentativa, o indicador "ALARME" ligará. Nunca tente ligar o gerador novamente para reiniciar o ATS, a menos que você tenha verificado e reparado o gerador. O indicador mencionado é adequado apenas para geradores monofásicos e voltagem única ATS e geradores trifásicos silenciosos ATS. Os geradores de ATS de dupla voltagem monofásica não tem indicador de alarme.
- 4- Para os geradores ATS de dupla voltagem monofásico, a voltagem de saída ATS é igual à voltagem de entrada (poder comercial) quando o gerador para. Quando o gerador é iniciado, a tensão de saída ATS mudará de acordo com o interruptor de voltagem. (Quando o interruptor de voltagem cai abaixo de 120 V~ a voltagem de saída ATS também); quando a voltagem retornar a 240 V~ a saída do ATS é de 240 V~ Neste momento, a voltagem de saída ATS não tem nada a ver com voltagem de entrada de energia comercial). Portanto, a voltagem é muito importante.

Garantia e serviço técnico

Obrigado por escolher este produto.

Ferramentas BAUKER: 3 anos de garantia

- Os nossos produtos são testados por meio de procedimentos precisos e possuem garantia de fabricação, em conformidade com as normas vigentes.
- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnico autorizado.
- Inclua seu comprovante de compra original, o detalhamento das falhas, seu nome e endereço, lugar e data de compra do produto. O fabricante não efetuará reembolso. Todo produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante seu transporte. O fabricante poderá recusar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- Apresente o comprovante de compra ao solicitar qualquer tipo de trabalho de reparação ou de manutenção em seu produto.
- Todos os trabalhos devem ser realizados somente pelo Serviço Técnico Autorizado.
- Qualquer peça substituída dentro da garantia será de propriedade do Serviço Técnico Autorizado, e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período de sua garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto dentro do período de garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor estabelecidos por lei.

O que cobre a garantia:

Os reparos cobertos pela garantia serão realizados sob as seguintes condições:

- Que os defeitos sejam associados à fadiga de material ou defeitos de fabricação. Se qualquer peça já não estiver disponível ou se já estiver esgotada, o fabricante fará a devida substituição por uma peça alternativa e funcional, dentro do período de garantia.

- Que todas as instruções deste manual sejam cumpridas.
- Que o reparo não tenha sido realizado por pessoal não autorizado.
- Que a ferramenta tenha sido usada apenas com acessórios originais.
- Que o produto não tenha sofrido impactos causados por ambientes inapropriados para o seu uso.

O que não cobre a garantia:

O fabricante não garante a reparação requerida como resultado de:

- Desgaste de peças e/ou componentes devido ao uso normal da ferramenta.
- Danos acidentais causados pelo transporte, uso e instalação negligente e descuidada da ferramenta, descumprindo as advertências indicadas no manual de instruções.
- Qualquer modificação do produto.
- Uso de partes e acessórios adulterados.
- Instalação defeituosa.
- Reparações ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoa não autorizada.

Esta ferramenta foi projetada para uso PROFISSIONAL e para outro tipo de atividades domésticas normais. Portanto, a garantia NÃO COBRE danos causados por outros tipos de uso. O fabricante não se responsabilizará por danos materiais ou lesões corporais causadas por uma instalação inapropriada ou um uso incorreto do aparelho. Para qualquer reclamação por desperfeito do produto, dirija-se à loja Sodimac onde o produto foi adquirido e apresente o comprovante de compra. O nosso serviço de pós-venda terá o prazer de lhe atender.

Technical description

Generador a Diesel

Modelo	DG5500E 110 V~ / 220 V~ 60 Hz
Type of alternator	Brush alternator with AVR
Frequency (Hz)	60 Hz
ac output voltage (V~)	110 V~ / 220 V~
dc output voltage (V~)	12 V~
Rated power (kW)	5 kW
Maximum power output (kW)	5,5 kW
Rated current (A)	45,5 / 22,7
Power factor	1
Maximum installation altitude above mean sea level	1 500 m
Range of ambient temperature for operation	-15 °C / +40 °C
Type of generator	4 stroke air cooled, diesel
Piston stroke and diameter (mm)	86 mm x 72 mm
Cylinder capacity (cm³)	418 cm³
Start system	Manual y Electric
Batteries included	Yes
Type of fuel	Diesel
Lubricant	SAE 15W/40
Tank capacity (L)	11,5 L
Maximum power (Hp)	10 Hp
Fuel range (Hr)	11,5
Size (cm)	71 cm x 48 cm x 57,5 cm
Weight (kg)	103 kg
Noise level (dB)	96 dB
ATS system	Yes

This device uses a battery-operated electric start engine for start-up.

NOTE: The details and specifications contained herein are considered correct at the time this information is printed. However, the manufacturer reserves the right to change technical information without prior notice.

Parts description

- 1- Electric generator
- 2- Electric starter
- 3- Start pilot light
- 4- Analog voltmeter
- 5- General protection for electrical overload
- 6- Protection for socket overload in battery charger
- 7- Battery charger plug
- 8- Grounding connector
- 9- Protection for overload in 220 V~ ac plug
- 10- 220VAC plugs
- 11- Bi-voltage 110 V~ ac / 220 V~ ac plug
- 12- ATS system connector
- 13- Muffler
- 14- Diesel engine
- 15- Starter motor
- 16- Anti-vibration parts
- 17- 12 V~ dc AVR
- 18- Oil tank cap
- 19- Starter's 12 V~ dc battery
- 20- Alternator
- 21- Fuel injection pump key
- 22- Oil tank cap
- 23- Air filter
- 24- Manual start handle
- 25- Fuel tank cap
- 26- Fuel gauge
- 27- Decompression lever



Always wear breathing apparatus when operating this tool



Always wear eye protection when operating this tool



Always wear hearing protection when operating this tool



WARNING - To reduce the risk of accidents, the user should read this instruction manual.

Diesel Generator

This product has a powerful diesel engine with manual and electric starter, and the option to automate the start with the ATS system.

The alternator is capable of delivering two values of voltage at a time, one of 220 V~ ac and another of 110 V~ ac. The voltage is stabilized with an AVR voltage controller.

In addition to these features, the unit provides overload protection, oil alert, Schuko 16 A plugs, 110 V~ ac / 220 V~ ac bi-voltage plug, running time meter, and socket for battery charging, among others. We invite you to enjoy the advantages that this product offers. Please read and fully understand this user's manual. Save it for future reference and if you give this product away, do so with this document also.

AVR (automatic voltage regulator). The automatic voltage regulation system ensures that the voltage fluctuations of the generator maintain within the ranges of values guaranteed by utility companies and do not pose any risks for the electronic equipment.

The generator has been designed to be used by conventional resistive and inductive loads such as lights, hand power tools (drills, chainsaws, compressors.) The operation of solders with the generator is not advised (for welding, use welders.)



WARNING: However, before operating the equipment, check if the load is adequate for the operation of a generator.

Bauker's diesel generator: overload protection, oil alert, electric starter, ATS system, AVR voltage stabilizers, Schuko 16 A plugs, bi-voltage 110 V~ / 220 V~ plug, running time meter, socket for battery charging.



Warning: the critical point of an inductive load is the energy needed to start. The use of energy could be from 3 to 5 times greater than the rated power, which must be necessarily taken into account. The data on the table are purely mathematical and may vary.

Warning: Heavy-weight product. Do not move or carry it by yourself.

General safety instructions for diesel generator

The instructions' manual must be read thoroughly before operating the equipment. Please contact the manufacturer (technical service) in case of any questions about the connection and operation of the equipment.

TO ENSURE SAFETY, PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING: CAUTION!

- When connecting the generator to the mains, refer to a licensed electrician trained on connections and grounding.
- Place the generator on a solid and flat surface at all times.
- Exhaust gases may be fatal. Do not operate the generator in enclosed areas.
- Do not cover the generator.
- Do not touch the generator with wet hands.
- Do not operate the generator in humid environments.
- Do not connect 2 or more generators to each other.

Possible risk of personal injuries or power tool damages.

The technical data of the load must be consistent with the safety instructions of the generator. (At the start, the load power may be 3 to 5 times greater than the rated power of the unit.)

Actions to be taken in case of emergency

Follow the instructions on first-aid measures and ask for qualified medical advice as soon as possible. Protect the victim against major injuries and calm her/him down.

Operation Instructions Diesel generator

Identification for Diesel Generator

Explanation of symbols.

The symbols below are used in this manual and/or generator:

Product safety:

		
The product complies with the applicable standards of the European Union.		

Warning:

		
Warning/Caution	The product must be used out of enclosed areas only.	Hot surface warning

Waste:

		
Waste shall not be left in the surroundings, but properly disposed of.	The cardboard packaging material may be recycled.	Electric or electronic appliances must be recycled.

Technical data:

IP 23 M		
IP 23 M protection		

Prohibitions:

		
General prohibition (in relation to other pictograms)	Fire and smoking are prohibited	

Personal Protection and Instructions:

		
Wear ear protection.	Read the instructions for use before operation.	

Packaging:

		
Protect against humidity	This side up	Caution: fragile

Product specifications

		
WARNING! Use Diesel only	WARNING! Hot surface	

Use based on requirements

Use based on requirements

This generator has been designed to operate exclusively on electrical equipment with a maximum power that is within the operating specifications of the generator. A greater inrush current of inductive applications must be considered.

The manufacturer is not liable for damages caused by failure to comply with the provisions set forth in the general standards and the requirements of this manual.

Residual hazards and protective measures

Residual electrical hazards.

Risk	Description	Protective measures	Residual hazards
Direct contact with electricity	Direct contact with electricity with wet hands may cause an electric shock .	Avoid contact with wet hands .	

Thermal residual hazards.

Risk	Description	Protective measures	Residual hazards
Burns , frostbites	Contact with the exhaust pipe may cause burns .	Allow the equipment to cool down after the operation .	

Risks caused by noise.

Risk	Description	Protective measures	Residual hazards
Ear injuries	Staying close to a generator in operation for a long time may cause hearing injuries.	Wear ear protection at all times.	

Hazards caused by exposure to materials and other substances.

Risk	Description	Protective measures	Residual hazards
Contact , inhalation	Inhalation of exhaust gases may be fatal !	Do not use in enclosed areas.	
Fire or explosion	The fuel of the equipment may ignite.	Do not use in flammable environments; do not refuel with the engine running . Do not smoke .	
Biological / microbiological hazards	Oil and fuel leaks are harmful to the environment .		

Other risks.

Risk	Description	Protective measures	Residual hazards
Breakages during the operation	If the machine is on a sloping surface, correct greasing cannot be ensured , resulting in damages .	Use only on flat surface.	

Disposal

Instructions for disposal are shown in the pictograms of the equipment or the packaging.
For a description of the individual meanings, refer to the chapter "Equipment Identification."

Operator's requirements

The operator must read the instructions for use before operating the equipment.

Qualifications

In addition to the instructions provided by an expert, no special qualifications are required to operate the equipment.

Minimum age

The equipment can be operated by adults only. One exception is the operation by teenagers as part of a career training program under the supervision of an instructor. The user must have a sound judgment that is consistent with the responsibility entailed by the operation of equipment with these characteristics.

Training

The operation of the equipment requires the corresponding instructions only. No special training is required.

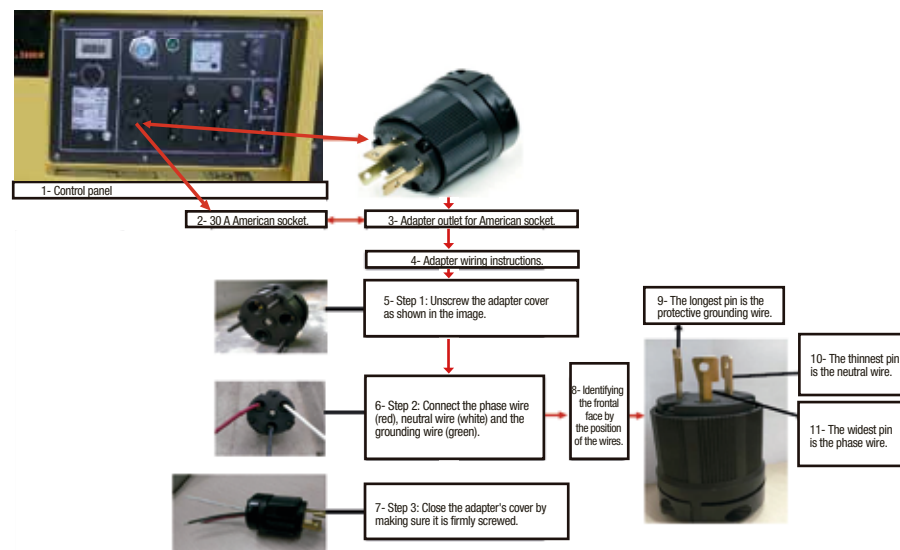
Adapter installation

In order to obtain maximum power from the generator, electric devices can be plugged to the American socket NEMA L6-30.

Warning:

The installation of the adapter must be performed by a licensed electrician. The electric conductor must have the proper characteristics in order to conduct currents above 30 A and it must be capable of being used outdoors.

- 1- Control panel
- 2- 30 A American socket.
- 3- Adapter outlet for American socket.
- 4- Adapter wiring instructions.
- 5- Step 1: Unscrew the adapter cover as shown in the image.
- 6- Step 2: Connect the phase wire (red), neutral wire (white) and the grounding wire (green).
- 7- Step 3: Close the adapter's cover by making sure it is firmly screwed.
- 8- Identifying the frontal face by the position of the wires.
- 9- The longest pin is the protective grounding wire.
- 10- The thinnest pin is the neutral wire.
- 11- The widest pin is the phase wire.

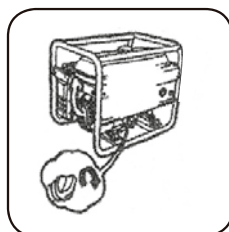


Preliminary Review

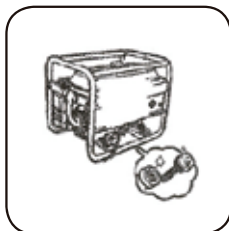
Oil level

Check the oil level before operating the generator at all times.

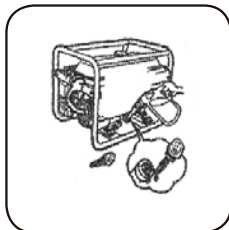
1- Unscrew the filter cap and clean the oil dipstick using a cloth.



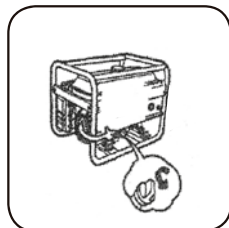
2- Reinsert the dipstick in the filter.



3- If the oil level is below the mark on the dipstick, refill with oil up to the maximum level on the dipstick.

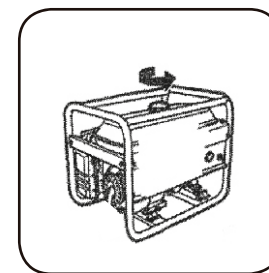


4- Reinsert the filter cap.

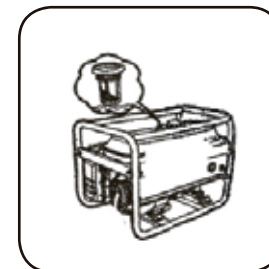


Fuel level

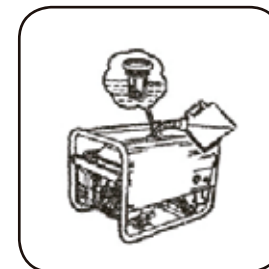
1- Check the fuel level on the indicator located above the fuel tank. "E" means it is Empty and "F" indicates it is Full.



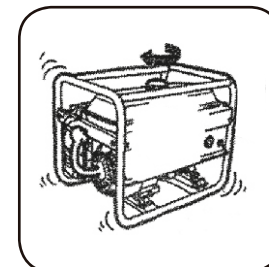
2- If you need to refill with fuel, turn the cap in an anticlockwise direction.



3- Check the filter for dirt or abnormalities. Clean the filter if necessary.



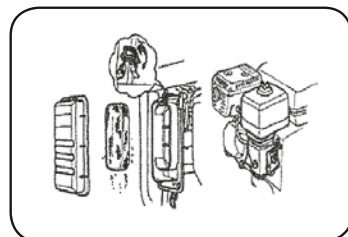
4- Refill up to the indicator located inside the filter. Use unleaded 93 octane gasoline. Use funnels or cans with spouts to avoid spilling fuel. After refilling, clean with a dry cloth any fuel residues from the generator surface.



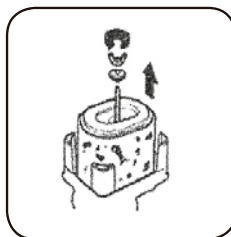
5- Reinstall the fuel tank cap.

Cleaning the Air cleaner

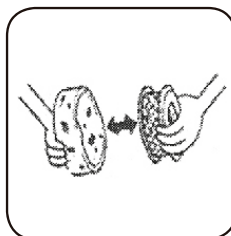
1- Remove the air cleaner cap that is airtight.



2- Only wash the air cleaner with gasoline, press but do not squeeze it and let it dry before reinstalling.



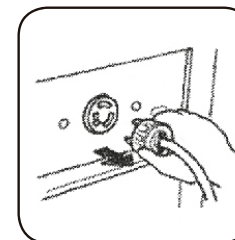
3- Gently clean several times the air cleaner parts.



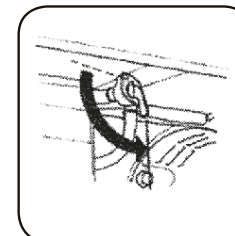
Instruction manual Diesel Generator

Starting the Generator

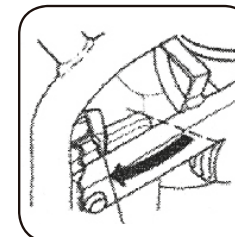
1- Remove all connections to the generator and put the circuit breaker in the OFF position.



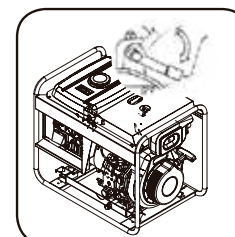
2- Turn the fuel key to the ON position.



3- Move the governor valve clockwise.



4- Push the decompression valve.

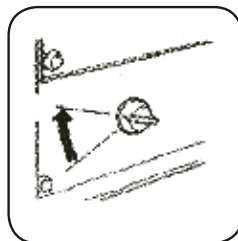


Starting type

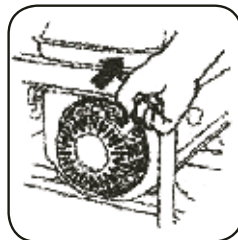
The generator has two starting systems: Manual starting and electric starting where a small electric starter motor will give the initial start to the combustion engine.

Manual starting

1- Turn the starting key to the ON position.

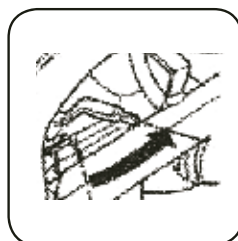


2- Gently pull the manual starter handle until resistance is felt. From that position, pull it energetically.



3- The system is self-retractile so the starter handle will return to its position. Do not drop the handle since that can damage the product or cause injuries to the operator.

4- Repeat as many times as necessary until it starts.



Electric starting

1- Check that the battery is properly connected and turn the starting key to the ON position.

2- Turn the key to the START position and keep it there for a few seconds. Repeat until the combustion engine starts. Important: do not keep the key in the START position for more than 10 seconds.

Start-up

Once it starts, move the air cleaner to the start position (open, ON).

Tips and precautions to operate the generator

1- Do not start two or more units simultaneously.

2- Warm up the generator without charge for 3 minutes. If the generator will be used to supply more than one unit, make sure to connect them one by one, starting with the one of highest energy usage. Most engines require more power for the start than for the regular operation. Do not exceed the energy limit specified for each plug.

3- Make sure all the appliances are in good operating conditions before being connected to the generator. If any of the appliances operates abnormally from the start (operating slowly or shutting down abruptly), turn off the circuit breaker immediately. Then, disconnect and check the appliance. Avoid an overload in the circuits by reducing the load. Wait for a few minutes before resuming the operation. If the voltmeter reading is too high or too low, stop the machine and check any possible causes for such malfunctioning. The generator is ready to load when the reading shows 110 V~ / 220 V~ (60 Hz).

4- Application of direct current (dc): Do not use dc and ac at the same time. The dc terminal may be used only to charge 12 V~ batteries.

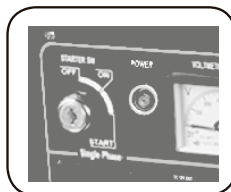
5- When the generator is connected to the mains, make sure a qualified electrician performs this task. An inappropriate connection between the generator and the appliance may result in damages to both the generator and the appliance, including fire. Warning: If the generator will be connected to the mains, make sure the main switch is in the OFF position, as a sudden electricity restore may damage both the generator and the units connected to it.

Turning off the generator

1- Put the circuit breaker in the OFF position.

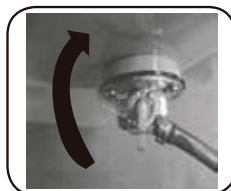


2- Turn the start key of the generator counterclockwise to the OFF position.



3- Turn the fuel key to the OFF position.

Note: To stop the generator in case of emergency, turn the start key of the unit to the OFF position.



Inspection and regular maintenance

Inspections and regular maintenance are key for the proper operation of the generator. The generator is composed of a diesel engine, an alternator, a control panel and a metallic structure, among others. Turn off the generator before maintenance is performed. If the generator must be running during the procedure, make sure it is located in a well-ventilated area. Combustion gases are poisonous as they contain carbon monoxide. After using the generator, it must be immediately cleaned to avoid corrosion and built-up of sediments.



- For the correct operation and long useful life of the equipment, cleaning and regular maintenance are key.
- Do not smoke while performing the listed tasks. Do not work around sparks, flames or open fire.

Regular maintenance and inspection tasks

Air filter

The air filter must be cleaned every 50 hours of operation.

- Loosen the screws of the maintenance cap.
- Remove the cap.
- Remove the air filter.
- Use alcohol or ethanol to clean the filter.
- Spray and push the air filter with some oil.
- Reinstall the filter cartridge and case.



Fuel filter

- Remove the fuel tank cap.
- Use alcohol or ethanol to clean the filter.
- Use a soft cloth to dry the filter.
- Reinsert the filter in the fuel filler.
- Reinsert the cap in the fuel filler.



Oil change

- Allow the engine to run until it is warmed up and then turn it off.
- Unscrew the filler plug.
- Remove the drain plug and pour the used oil in an adequate container.
- Check the fasteners and change them, if required.
- Tighten the drain plug and refill with new oil.
- Screw on the filler plug again.



Safety instructions for inspection and maintenance

Only regular maintenance and properly maintained equipment can ensure a satisfactory environment. Poor maintenance may cause unpredictable accidents and injuries.

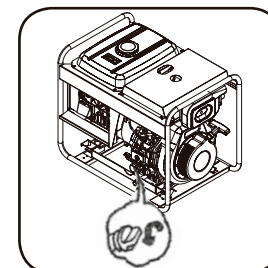
Inspection and maintenance schedule

Timing	Description	Other details
Before each operation	• Check the oil level and the engine oil.	
Before each operation	• Check the fuel valve and hose for cracks or other damage and replace them, if required.	
Before each operation	• Check the exhaust system leaks and seal or replace the parts, if required.	
Before each operation	• Check and clean the muffler and replace the parts, if required.	
Before each operation	• Check the start cable and replace it, if required.	The engine must be cold
Before each operation	• Check the fuel valve and hose for cracks or other damages and replace them, if required.	
Before each operation	• Check the exhaust system leaks and seal or replace the parts, if required.	
Before each operation	• Check and clean the muffler and replace the parts, if required.	
Before each operation	• Check the start cable and replace it, if required.	
Every 6 months	• Check screws and fasteners and replace them, if required.	
Every 6 months	• In machines with battery operated start, check the battery.	
Every 12 months	• Check the cooling fan.	

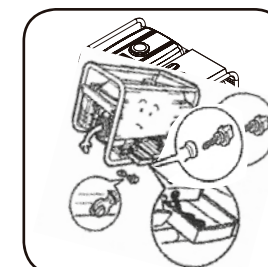
It is advised to perform maintenance in the authorized technical service at least once a year.

Oil change

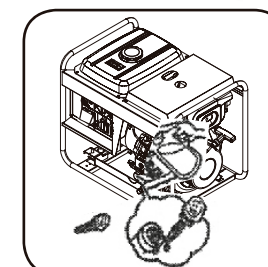
1- Turn and pull the dipstick.



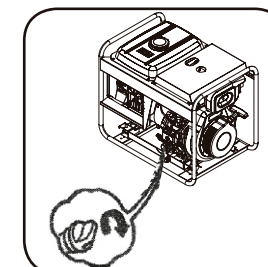
2- Remove the drain plug and pour the crankshaft's oil tank.



3- Reinstall the drain plug.



4- Refill with oil up to the maximum level on the dipstick.



5- Reinsert the dipstick.

Temperature Range	Recommended type of oil
Low 0 °C	SAE10W , API CH -4 Class or equivalent
From 0 °C to 20 °C	SAE20 , API CH -4 Class or equivalent
From 20 °C to 40 °C	SAE30 , API CH -4 Class or equivalent
Above 40 °C	SAE40 , API CH -4 Class or equivalent
DG5500SE refill quantity : 1,65 liters	

Maintenance in case the generator is stored for long periods.

If the generator is stored for a long time, it must be prepared as follows:

- 1- Remove the drain plug and pour the fuel tank.
2. Remove the air filter and drain the content in the crankshaft.
- 3- Reinstall the drain plug.
- 4- Refill with oil up to the maximum level on the dipstick.
- 5- Pull the start handle until there is no resistance.

Troubleshooting

Failure	Cause	Solution
The engine does not start.	1. The fuel tap is closed. 2. No fuel. 3. Insufficient oil in the tank. 4. Air in the diesel fuel pipe. 5. The battery charge is too low.	1. Make sure the fuel supply tap and the switch are in the "ON" position. 2. Make sure the tank has sufficient fuel. 3. Oil refill. 4. Bleed the diesel fuel pipe . 5. Recharge the battery with an adequate charger .
The engine runs irregularly.	1. Incorrect fuel. 2. Air in the diesel pipe.	1. Make sure the right fuel is used. 2. Bleed the diesel pipe.
The generator does not produce current.	• Short circuit. • Defective cable. • Loose cable.	1. If the indicator light does not turn on, there is a failure that you cannot fix by yourself. - If the indicator light turns on: 2. Push the overload fuse of the used output. 3. Check the cables. 4. Check any short circuits or overloads.
The generator shuts down while running .	1. The generator has run out of fuel. 2. Low oil level . 3. Failure in the generator.	1-Refill the fuel tank . 2- Refill with oil until the appropriate level . 3-Contact the Authorized Technical Service.
The generator needs more power .	1. The load is too high . 2. The air filter is dirty .	1- Do not connect usage loads greater than the generation capacity . See the

ATS "AUTOMATIC TRANSFER SWITCH"

It is an electrical system that controls the automatic powering on and off of the generator. This device switches from one supply source to another one. The sources are the mains and the generator. When the mains power is interrupted, the generator is powered on; and when the mains power is reestablished, the generator is powered off. It is advisable to have an emergency circuit as a load with power equal to or greater than that of the generator.



ATS control

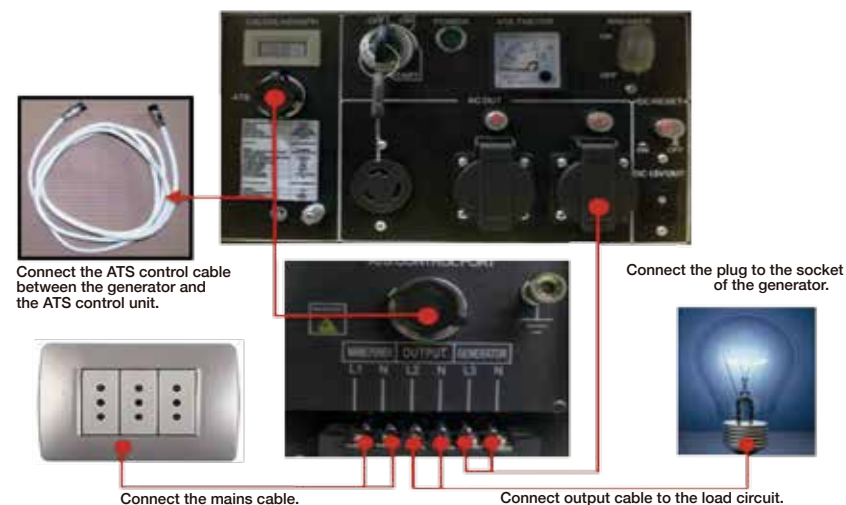
ATS Front Panel



Parts Of The Ats Control Unit

1. Indicator light of load supplied by the mains.
2. Indicator light of load supplied by the generator.
3. Indicator light when the ATS system is on. It will turn on when the switch (5) is in "I" (AUTO).
4. Emergency indicator light.
5. On/off switch of the ATS system.
6. Mains connection.
7. Connection to load circuit.
8. Connection to the socket of the generator.
9. Ground connection.
10. ATS control connector between the control unit and the generator.
11. Transmission cable for control over ATS.

Connection of generator with ATS (single-phase)



Automatic Transfer Switch (ATS)

- 1- As the mains supply becomes interrupted, ATS will start the generator automatically in 10 seconds.
- 2- If the supply is reestablished, ATS will transfer to the mains supply automatically, and it will stop the generator after 10 seconds in order to avoid any damages to the machine as a result of a sudden stop.
- 3- If the generator is not started after the third attempt, the "ALARM" indicator will turn on. Do not attempt to start the generator again to reset the ATS, unless the generator has been checked and repaired. Such an indicator is adequate only for ATS single-phase, single-voltage generators and ATS silent three-phase generators. ATS single-phase, bi-voltage generators do not have alarm indicators.
- 4- For ATS single-phase, bi-voltage generators, the ATS output voltage is equal to the input voltage (mains current) when the generator is stopped. When the generator is started, the ATS output voltage will change with the voltage switch. (When the voltage switch returns to 120 V~, the ATS output voltage will do it too); when the voltage switch returns to 240 V~ the ATS output will be 240 V~. In this moment, the ATS output voltage has nothing to do with the input voltage of the mains.) Therefore, the voltage position is highly important.

Warranty and Service

Thank you for choosing this product

BAUKER tools: 3 years warranty

- Our equipment has been thoroughly tested and it is covered by a manufacturer's warranty, in accordance with current regulations.
- This warranty is valid from the date of purchase of the product.

PLEASE KEEP YOUR PURCHASE RECEIPT

- If the product fails within the warranty period, please contact an authorized SST (Sodimac Technical Service).
- Please, take the original purchase receipt with you, indicate details of failure(s), your name and address, and place and date of purchase. The manufacturer shall not make any refund. All products must be properly cleaned, secured and carefully packed to prevent damages or injuries during transportation. The manufacturer may reject inappropriate or unsafe shipping.
- You must provide your purchase receipt before any repairing or maintenance work is conducted.
- Any service must be carried out only by an authorized technical service.
- Any replaced part, as a result of the warranty, shall be property of the authorized technical service and shall not be returned.
- Repair or replacement of the product shall not extend the warranty period.
- Repair or replacement of your product under the warranty provides you additional benefits and do not affect your consumer rights set by law.

The warranty covers:

Repairs covered by the warranty must meet the following conditions:

- Defects must be attributable to faults or defects in the materials or manufacturing. If any part is no longer available or discontinued, the manufacturer will replace it with an alternative and functional part, within the warranty period.

- Instructions in this manual must have been fully observed.
- Repair cannot have been made or attempted by people other than the authorized technical service.
- Only original accessories must have been used
- The product cannot have been exposed to improper use such as bumps, dents, etc., or damaging environments

The warranty does not cover:

The manufacturer does not guarantee repairs requested as a result of:

- Wear of parts and/or components due to the normal operation of the equipment.
- Accidental damages caused by transportation, negligent use and improper operation, resulting from incorrect or improper use or installation, which do not observe the warnings set out in the instruction manual.
- Change or tampering of the product in any way whatsoever.
- Use of parts and accessories other than the manufacturer's original replacement parts.
- Defective installation.
- Repairs or modifications carried out by unauthorized technical services or persons.

This equipment is intended for PROFESSIONAL use and for other normal domestic tasks. Therefore, the warranty SHALL NOT apply in case of any other use different than the intended use. The manufacturer declines any liability for possible damages to people or material objects caused by faulty installation or by improper use of the equipment.

In case of any claim or fault, go to the Sodimac store where you purchased the product and present your purchase receipt. Our after-sales service will assist you with pleasure.